



¿CÓMO ES LA TIERRA O EL SUELO DE MI COMUNIDAD?

Cápsula 3: Ik bajo tierra

OBJETIVOS GENERALES DE LA CÁPSULA 3

- * Identificar los colores de tierra que hay en la comunidad.

SESIÓN 1

¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

- Conocer a los personajes del capítulo 3.

¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

Actividad 1

Comencemos cantando

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Comienza la sesión cantando y bailando con ellos la canción de la serie o alguna otra canción infantil que a tus estudiantes les guste y les divierta. Deja que disfruten la canción y la bailen con libertad.
- ~ Si cantan la canción de la serie, puedes repetir la canción e ir señalando las palabras que están escritas y los dibujos en el papel bond que pegaste dentro de tu salón y elaboraste en la sesión 1 de la ficha 1. Esta dinámica la puedes repetir al inicio de cada sesión para dar comienzo a la clase.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Cuando cantes la canción recuérdales el significado de las palabras en su variante. Si cantas alguna otra canción trata de que sea en la lengua y variante de tus estudiantes.

Es importante que la variante de tus estudiantes esté siempre presente y tengan la libertad de expresarse.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Da la indicación a tus estudiantes en su lengua indígena: *Vamos a cantar.*

Este es un momento en que puedes involucrarte con tus estudiantes al cantar en su lengua indígena. Permite que ellos noten tu interés en querer aprender algunas palabras de su lengua indígena.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Trabajando con tus estudiantes

La dinámica de cantar al comenzar la sesión es una forma de motivar y llamar la atención de los estudiantes. Para este momento utiliza todo lo que puedas la lengua indígena. Por ejemplo diles *Vamos a cantar.*

Si ya se aprendieron la primera frase de la canción, ahora toca poner más atención a la segunda frase, y así, poco a poco. No se trata de aprender toda la canción en una sesión sino progresivamente.

Actividad 2

¿Quiénes estarán en la historia?

* **Antes de comenzar con tu sesión**

- ~ Escucha la cápsula de audio del capítulo 3 e identifica cuando Ik le dice al nuevo personaje que es una rata y el personaje menciona que es una tuza.
- ~ Busca imágenes de los personajes Ik, K'ox, Encino y de una tuza.

* **Trabajando con tus estudiantes**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Muestra a tus estudiantes la imagen de los personajes que ya conocen, Ik, K'ox, Encino y que te cuenten quiénes son. Luego coméntales que en esta historia Ik conocerá a un nuevo amigo.
- ~ Pon la cápsula en el momento donde Ik y la tuza se presentan. Pide a los estudiantes que te cuenten todo lo que saben acerca de la tuza: dónde vive, qué hace, y que ese momento sea de recordar cómo es este animal.
- ~ Si alguno no conociera la tuza muéstrales la imagen, que la observen muy bien y que te describan lo que ven

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Antes de la sesión

Verifica si la palabra *tuza* se dice igual en tu variante, si no es así, entonces aprende la palabra tal y como ellos la dicen. Verifica también cómo escribir *tuza* utilizando el alfabeto en lengua indígena.

En esta actividad seguramente aparecerán muchas palabras que no entiendes de la variante de tus estudiantes, puedes preguntar el significado y anotar las palabras en tu diario para usarlas cuando te comuniquen con ellos.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Escucha la cápsula de audio en la lengua que mejor entiendas para que sepas de qué trata, y quienes son los personajes y sus nombres. Luego escúchala en la lengua indígena de tus estudiantes e identifica los nombres de los personajes.

Guíate por los efectos que se escuchan en el audio y pide a alguien que hable la misma lengua que tus estudiantes que te ayude a identificar en el audio cuando Ik le llama rata a la tuza.

Pídele a una persona que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *Ik conocerá a un amigo*
- *Tuza*
- *¿Quién es?*
- *¿Cómo es una tuza?*
- *¿Qué observan?*

Escribe en tu libreta tal y como escuches la frase, pide que te ayuden con la pronunciación y práctica las veces que lo consideres.

Graba la pronunciación para que en otros momentos puedas escuchar y seguir practicando.

Trabajando con tus estudiantes

Dile a tus estudiantes en su lengua indígena: *Ik conocerá a un amigo.*

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Escucha la cápsula en español e identifica el momento donde la tuza se presenta. Luego escucha la cápsula en la lengua indígena de la comunidad para identificar el mismo momento. Guíate por los efectos de sonido cuando Ik le llama rata a la *tuza*.

Pregunta cómo se dice “tuza” en la lengua indígena de la comunidad.

Trabajando con tus estudiantes

Antes de presentar al personaje de la tuza muestra las imágenes de Ik, K’ox y Encino, recuerda con ellos cómo se llaman en la lengua indígena y pregunta quiénes son.

Escuchen la parte donde se presenta a la tuza en el audio, primero en español y luego en lengua indígena. Indica a tus estudiantes que presten atención a los efectos de sonido cuando Ik le llama rata a la tuza.

Muestra la imagen de la tuza y diles su nombre en la lengua indígena de la comunidad. Que tus estudiantes lo repitan varias veces. Pregúntales *¿Cómo es una tuza?* usando su nombre indígena *¿Qué observan?* *¿Alguna vez vieron una?* deja que te compartan lo que sepan y puedes complementar la información.



Luego de escuchar la cápsula en la lengua indígena de tus estudiantes, cuando Ik le llama rata a la tuza, pregúntales en su lengua indígena *¿Quién es?* Escucha detenidamente a tus estudiantes para identificar si alguien menciona la palabra *tuza*, y si no, puedes decirles en su lengua indígena. Después pregúntales *¿Cómo es una tuza?*

Puede que no logres comprender, ni tener una comunicación fluida con tus estudiantes, pero estas permitiendo que ellos puedan expresarse en su lengua en confianza.

Tus estudiantes también podrían apoyarte a pronunciar algunas palabras, involúcrate para que ellos noten tu interés en querer aprender.

Aunque tus estudiantes platicuen en español trata de que cuando nombren a los personajes recuerden hacerlo en lengua indígena para incorporar estas palabras a su vocabulario.

Actividad 3

Conozcamos a los personajes

✦ Antes de comenzar con tu sesión

- ~ Busca una bocina y descarga la cápsula del capítulo 3, escucha la historia completa, e identifica los momentos donde: **1)** Ik corre porque un animal lo sigue, **2)** la tuza se presenta, **3)** Ik sigue a la tuza hacia donde hay luz.
- ~ Identifica las palabras más importantes que puede ser que no entiendan en la variante de la cápsula. Por ejemplo: tuza, gato de monte, texturas, tierra y colores de la tierra, etc.
- ~ Si tienes la oportunidad escucha la cápsula con alguien de la comunidad para que te ayude a identificar palabras distintas en su variante.
- ~ Busca una imagen del animal que sigue a Ik en la historia: el gato de monte.
- ~ Elige espacios en donde puedan escuchar la historia
- ~ Lleva la imagen de los personajes de la historia de la cápsula con su nombre anotado en cada una para que cuando sean los juegos se los muestres.

✦ **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Es momento de escuchar la historia de los personajes que los estudiantes ahora ya conocen. Pídeles que se sienten en círculo para escuchar la cápsula del capítulo 3.
- ~ Lleva a tus estudiantes al espacio que has elegido para escuchar la cápsula. Cuando estén escuchando el audio, pon una pausa cuando Ik corre porque un animal lo sigue. Luego pregúntales *¿Por qué está corriendo Ik?* escucha sus respuestas y presenta la imagen del gato de monte, diles que te cuenten qué ven en la imagen y si lo conocen o han escuchado que sus padres les cuenten del gato de monte.

Juego 1: Persigue a Ik

- ~ Dile a tus estudiantes que uno o dos serán el animal que siguió a Ik en la historia, y el resto serán Ik. Cuando el grupo haya elegido qué animal ser, comienzan a jugar, quienes son gato de monte persiguen a todos los que son Ik, y cuando los hayan agarrado regresan al espacio en donde estaban escuchando la historia. Luego continúan escuchando.
- ~ Haz una pausa donde Ik y la tuza se presentan, dale a tus estudiantes una hoja en blanco y pídeles que dibujen a la tuza, cuando haya terminado continúan escuchando la historia.
- ~ Haz otra pausa cuando Ik sigue a la tuza hacia donde hay luz, y pregúntale a tus estudiantes *¿Cómo es la casa de la tuza? ¿Hay luz?* Escucha sus respuestas.

Juego 2: Sigamos a la tuza

- ~ Dile a tus estudiantes que uno de ellos será la tuza, y los demás serán Ik, pero así como en la historia Ik no logra ver, diles que taparan sus ojos con tiras de telas que puedas conseguir o con tiras de papel. Todos los Ik irán agarrándose del hombro haciendo una fila detrás de la tuza. La tuza los guiará hasta el espacio en donde eligieron y de ahí se vuelve a reproducir la cápsula para que se continúe escuchando la historia.
- ~ Cuando notes que tus estudiantes se distraen, haz pausas y anímalos a querer saber qué pasará con Ik, si podrá salir de la casa de la tuza o si allí se quedara a vivir.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Cuando estén escuchando la cápsula pon pausa en las palabras que identificaste y pregunta si las entiende o si lo dicen de otra forma en su variante.

En esta actividad seguramente aparecerán muchas palabras que no entiendes de la variante de tus estudiantes. Anota en tu diario las palabras que son distintas.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Escucha la cápsula de audio en la lengua que mejor entiendas, ubica los efectos en el audio que podrían apoyarte, como el sonido del gato de monte o el sonido del piano. Luego escúchala en la lengua de tus estudiantes y ubica esos efectos.

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te traduzca cómo se dice:

- ¿Por qué *Ik* está corriendo?
- ¿Qué ven?
- ¿Cómo es la casa de la *tuza*?
- ¿Hay luz?
- *Vamos a jugar*
- *Gato de monte*
- *Corran*

Escucha y anota las frases como tú las entiendas, luego practica su pronunciación las veces que lo consideres.

Trabajando con tus estudiantes

Dales la indicación *Vamos a jugar* que aprendiste en la lengua indígena, la puedes leer.

Durante las pausas realiza las preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes, las cuales te permitirán que los estudiantes comprendan mejor la historia. Escucha atentamente a tus estudiantes, posiblemente puedes identificar algunas palabras.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Escucha de nuevo la cápsula de audio en español, ubica los efectos en el audio que podrían apoyarte, por ejemplo, el sonido del gato de monte o el sonido del piano. Luego escúchala en lengua indígena y ubica esos efectos.

Ten a la mano la traducción de *tuza*, *gato de monte* y *caminamos por debajo de la tierra* en la lengua indígena de la comunidad.

Trabajando con tus estudiantes

Al trabajar con estudiantes que no hablan lengua indígena es importante que siempre tengas el referente en la lengua que ellos hablan. Por eso es necesario que trabajes con las cápsulas en dos lenguas, primero la que ellos hablan y luego la lengua indígena que estás enseñando.

Dales la indicación *vamos a jugar* que aprendiste en lengua indígena, si no la sabes aún la puedes leer.

Haz el Juego 1 *Persigue a Ik*. Utiliza los nombres de la *tuza* y *gato de monte* en la lengua indígena de la comunidad.

Haz el Juego 2 *Sigamos a la tuza* utilizando la frase *Caminamos por debajo de la tierra*, repítela mientras caminan.





Recuerda que puedes leer la traducción por si no la memorizaste. Así que inténtalo, tus estudiantes notarán tu interés, incluso algunos querrán apoyarte con la pronunciación.

Muestra interés en pronunciar estas palabras nuevas en lengua indígena, de este modo tus estudiantes se motivarán a hacerlo también.

SESIÓN 2

¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Identificar que hay distintos colores de tierra.

¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

Actividad I

Recordemos entre todos

* Antes de comenzar con tu sesión:

~ Prepara las imágenes de los personajes.

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Sentados en círculo pregúntales si recuerdan qué se hizo en la sesión anterior, enséñales las imágenes de los personajes de este capítulo y recuerden los juegos que realizaron, puedes volver a jugar alguno para recordar.
- ~ Mientras observan las imágenes pregúntales *¿Qué le pasó a Ik? ¿Podía ver? ¿A quién conoció? ¿Por qué Ik no quería quedarse con la tuza?*
- ~ Puedes hacer otras preguntas para que recuerden la historia.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Ten a la mano tu diario para recordar las palabras que son distintas a tu variante. Durante el diálogo dale a tus estudiantes la libertad para expresarse en su variante y si escuchas una palabra que no entiendes pregunta su significado y agrégala a tu lista.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *¿Qué le pasó a Ik?*
- *¿Podía ver?*
- *¿A quién conoció?*
- *¿Por qué Ik no quería quedarse con la tuza?*

Escribe tal cual escuches la traducción, lee para que escuchen tu pronunciación y pídele que te lo graben, para que en otro momento puedas escuchar, leer y practicar las veces que lo consideres.

Trabajando con tus estudiantes

Cuando estén sentados en círculo pregúntales en su lengua indígena: *¿Qué le pasó a Ik? ¿Podía ver? ¿A quién conoció?*

¿Por qué Ik no quería quedarse con la tuza? mientras haces la pregunta señala la imagen de Ik. Repite cada pregunta si crees que no se entendió, observa y escucha a los estudiantes. Cuando haya silencio lee la pregunta que sigue. Posiblemente no comprendas lo que están diciendo, pero estás generando un momento en el que pueden hablar en su lengua indígena. Por eso es importante que para este momento tengas todo lo relacionado al tema como imágenes para que la plática pueda ser sobre eso.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano las imágenes de los personajes y sus nombres en la lengua indígena de la comunidad.

Trabajando con tus estudiantes

Cuando realices las preguntas para recordar la sesión anterior: *¿Qué le pasó a Ik? ¿Podía ver? ¿A quién conoció? ¿Por qué Ik no quería quedarse con la tuza?*, utiliza siempre los nombres de los personajes en la lengua indígena de la comunidad.

También puedes jugar a ocultar las imágenes de los personajes, mostrar un personaje y que todos digan cómo se llama en lengua indígena.

Al ser palabras nuevas para ellos es posible que no recuerden cómo se dice en la lengua indígena. Anímalos a que se ayuden unos a otros para recordar.



Actividad 2

Escuchemos la cápsula para comprender la historia

✦ Antes de comenzar con tu sesión:

- Escucha la cápsula 3 e identifica los siguientes momentos cuando: **1)** Ik le dice a la tuza que se ha hecho de noche, **2)** Ik le pregunta a la tuza si ha pintado sus paredes, **3)** La tuza habla de los colores de la tierra en su casa y **4)** Ik le cuenta a la tuza todos los colores de tierra que ha visto. .
- Consigue una caja, dentro de esta caja coloca bolsitas con tierra de distintos colores, si pudieras conseguir los mismos que se menciona en la cápsula estaría bien, y hazle dos agujeros por donde uno pueda observar.
- Divide varias hojas en blanco a la mitad

✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- Lleva a tus estudiantes a un lugar tranquilo, cómodo y siéntense en círculo. Reproduce el audio a partir del momento cuando Ik le dice a la tuza que se ha hecho de noche. Pregúntale a tus estudiantes *¿En dónde está Ik? ¿Por qué se ha hecho de noche?*
- Luego muéstrales la caja, pero no la abras aún, pide a cada estudiante que se asome por los dos agujeros, cuando todos hayan visto diles que te cuenten qué es lo que creen que hay en la caja, y que piensen que es lo que verá Ik en la casa de la tuza. Todavía no abras la caja y sigan escuchando la historia.
- Haz una pausa cuando la tuza habla de los colores de la tierra en su casa, pregúntale a tus estudiantes *¿Cuáles son los colores que menciona la tuza?* Luego dales una hoja en blanco y pídeles que pinten del mismo color de la tierra de la casa de la tuza, después escribe debajo del color: *Tierra negra o Tierra amarilla.* Pide que remarquen el nombre con colores.
- Enseña de nuevo la caja que vieron al inicio y pregúntales qué se imaginan que hay, abre la caja y permite que los estudiantes observen los colores de la tierra.
- Saca la tierra de las bolsitas para que los estudiantes puedan sentirla, pídeles que te cuenten cómo se siente. Luego pregúntales *¿Creen que existan otros colores de tierra?* Escucha sus respuestas y anímalos a saber si la tuza o Ik encontrarán más colores de tierra en la historia, continúa escuchando la historia hasta terminar.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

En este momento de escucha de la cápsula tendrás muchas palabras identificadas en la variante de tus estudiantes, utilízalas para que la historia sea comprensible.

Si aparecen nuevas palabras pregunta a tus estudiantes si saben lo que significan, compárteles lo que significa para ti y anótalo en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Escucha la cápsula en la lengua que mejor entiendas, ubica los efectos en el audio que podrían apoyarte al momento de escuchar en la lengua de tus estudiantes y para que puedas identificar cuando: **1)** Ik le dice a la tuza que se ha hecho de noche, **2)** Ik le pregunta a la tuza si ha pintado sus paredes, **3)** La tuza habla de los colores de la tierra en su casa y **4)** Ik le cuenta a la tuza todos los colores de tierra que ha visto.

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *¿En dónde está Ik? ¿Por qué se ha hecho de noche?*
- *Observen*
- *¿Qué hay dentro? ¿Qué verá Ik en la casa de la tuza?*
- *¿Qué colores dijo la tuza?*
- *Tierra amarilla, tierra negra*
- *Escribe*
- *¿Qué colores son? Toquen la tierra ¿Cómo se siente?*
- *¿Hay tierra de otros colores?*

Escribe tal cual entiendas en tu libreta, lee lo que escribiste para que escuchen tu pronunciación. Graba la pronunciación para que en otro momento puedas escuchar, leer y practicar la pronunciación.

Prepara imágenes de los personajes.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Escucha la cápsula 3 e identifica cuando: **1)** Ik le dice a la tuza que se ha hecho de noche, **2)** Ik le pregunta a la tuza si ha pintado sus paredes, **3)** La tuza habla de los colores de la tierra en su casa y **4)** Ik le cuenta a la tuza todos los colores de tierra que ha visto. Escucha la cápsula en la lengua indígena de la comunidad e identifica estos mismos momentos.

Investiga la traducción de las siguientes palabras en la lengua indígena de la comunidad: *Tierra, Tierra amarilla, Tierra negra.*

Trabajando con tus estudiantes

Pon la cápsula en español y haz pausas en los momentos que identificaste, en cada pausa haz las preguntas que se piden en la actividad general. Luego reproduce la cápsula en lengua indígena y trata de que tus estudiantes puedan identificar el nombre de la tuza y lo que está sucediendo. Recuérdales lo que pasaba en cada momento.

Realiza la actividad de la caja con bolsitas de distintas tierras. Cuando abras la caja diles nombra a la tierra amarilla a la tierra negra en la lengua indígena. Como no sabrán identificar cada tipo de tierra enséñales cómo se llaman en la lengua indígena de la comunidad y juega a pronunciar con ellos.





Trabajando con tus estudiantes

Reproduce la cápsula en la lengua indígena de tus estudiantes y pausa en los momentos sugeridos. Luego realiza las preguntas en la lengua indígena, puedes leer la traducción por si no pudiste memorizar, repite 2 o 3 veces las preguntas que hagas.

Escucha atentamente a los estudiantes, trata de identificar algunas palabras, y cuando haya silencio continúa con la siguiente pregunta.

Utiliza la imagen del personaje de quien vayas a preguntar al momento de pedir alguna respuesta para que la plática que tengan tus estudiantes sea con relación a los personajes.

Tendrás que repetir varias veces para que aprendan estos nombres que son nuevos.

Cuando dibujen la tierra y escriban en su hoja *Tierra negra* y *Tierra amarilla*, primero escribe estas palabras en el pizarrón en lengua indígena y pide que lo copien, si no pueden copiarlo escríbelo en su hoja y que marquen las letras con colores.

Actividad 3

Nos movemos para aprender

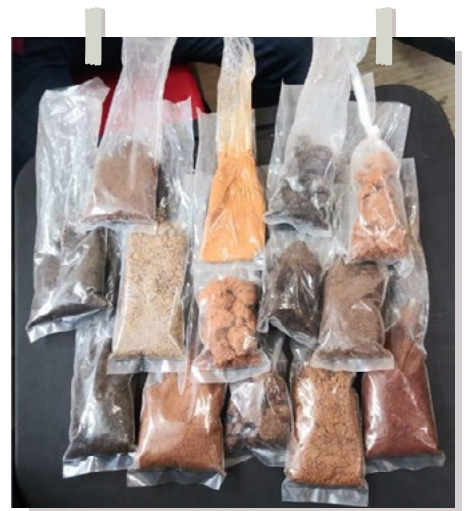
✦ Antes de comenzar con tu sesión:

- ~ Ten a la mano los lentes para la observación.
- ~ Identifica diferentes espacios en la escuela donde los estudiantes puedan ir a observar los tipos de tierra que encuentres.

✦ Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Lleva a tus estudiantes a los espacios que hayas elegido para observar la tierra en la escuela, pídeles que con sus lentes, observen muy bien y que te vayan contando sobre *¿De qué color es la tierra?* Diles que la toquen y que te digan *¿Es suave o dura? ¿Está seca o es húmeda? ¿Qué crece en ella?* Si hiciéramos un hoyo *¿será del mismo color arriba que abajo?* Escucha sus respuestas.
- ~ Pídeles que de tarea observen la tierra que hay donde está su casa y que le pregunten a algún familiar *¿Cómo se llama ese tipo de tierra?* Y que en una bolsita lleven un poco para la siguiente sesión.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Es probable que tus estudiantes entiendan las preguntas que haces, si notas que no están entendiendo explícales con otras palabras. Cuando ellos te digan lo que están observando presta atención a las palabras que dicen distinto que tú por su variante, y anótalas en tu diario para usarlas cuando te comuniqués con ellos.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *Vamos a ir observar cómo es la tierra*
- *¿Qué color es la tierra?*
- *Toquen la tierra ¿es suave o dura?*
- *¿Está seca o es húmeda?*
- *¿Qué crece en ella?*
- *Si hiciéramos un hoyo ¿será del mismo color arriba que abajo?*
- *¿Cómo se llama ese tipo de tierra?*

Haz una lista de distintos tipos de tierra que haya alrededor de la escuela y pide que te ayuden a traducir cómo se dice en la lengua indígena de tus estudiantes.

Escribe cada frase traducida tal cual la escuches, lee y graba la pronunciación para que en otro momento puedas seguir practicando las veces que lo consideres.

Lleva imágenes de los personajes: tuza e Ik.

Trabajando con tus estudiantes

Dile a tus estudiantes en su lengua indígena: *Vamos a ir a observar cómo es la tierra.*

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano los lentes para la observación.

Observa la tierra que hay alrededor de la escuela e identifica distintos tipos. Busca cómo se llaman esos tipos de tierra en la lengua indígena de la comunidad, por ejemplo: *tierra seca, tierra húmeda, tierra dura, tierra suave.* Practica la pronunciación de estas frases.

Trabajando con tus estudiantes

Cuando salgan a observar los distintos tipos de tierra que hay en la escuela pregúntales cómo se llaman en la lengua indígena de la comunidad. Hasta el momento solo han aprendido: tierra negra y tierra amarilla. Ahora pregúntales ¿quieren saber cómo se dice tierra seca, húmeda, dura o suave? y les vas enseñando estas palabras según el tipo de tierra que encuentren.

En una hoja escribe los tipos de tierra que han estudiado hasta el momento, por ejemplo: *tierra amarilla, tierra negra, tierra húmeda, tierra seca, tierra dura, tierra suave.*





Cuando estén en el espacio que elegiste, realiza las preguntas en su lengua indígena, lleva tu libreta donde has anotado las traducciones, lee 2 o 3 veces la misma pregunta si crees que es necesario. Escucha a tus estudiantes y trata de identificar palabras que ya conozcas, cuando haya silencio o después de unos minutos realizas la siguiente pregunta.

Utiliza las imágenes de los personajes para realizar las preguntas y para que la plática sea con relación al tema.

A un lado escribe el significado en español. Entrega estos nombres a las mamás o papás de los estudiantes para que puedan buscar en sus casas y traer alguna de esos tipos de tierra a la siguiente sesión.

SESIÓN 3

¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Identificar que hay distintos colores y texturas de tierra en su comunidad.

¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

Actividad I

Recordemos entre todos

* **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Sentados en círculo recuerden lo que se hizo la sesión pasada. Pregúntales *¿Qué escuchamos la clase anterior? ¿A quiénes escuchamos?*
- ~ Enseñale a tus estudiantes los materiales que realizaron o usaron la sesión anterior para que recuerden: la hoja que colorearon, la caja, las bolsas de tierra. Recuerda con ellos los colores de tierra que mencionó Ik en la historia.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Procura que las preguntas que realices durante el diálogo sean en la variante de tus estudiantes. Ten a la mano tu diario de anotaciones para recordar cómo nombran tus estudiantes a las texturas de la tierra y sus colores.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *¿Qué escuchamos la clase anterior? ¿A quiénes escuchamos?*

- *¿Qué colores de tierra dijo Ik que habían?*

Recuerda anotar las traducciones tal cual las escuches. Graba la pronunciación para que puedas seguir practicando.

Trabajando con tus estudiantes

Sentados en círculo haz las preguntas en la lengua indígena de tus estudiantes. Lee cada pregunta 2 o 3 veces según lo consideres. Escucha la respuesta, y trata de identificar algunas palabras que ya conozcas. Cuando notes silencio realiza la siguiente pregunta.

Utiliza la imagen de los personajes cada que vayas a preguntar sobre los trabajos que han realizado, esto ayudará a que los estudiantes se mantengan hablando sobre el tema.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano la hoja con todas las palabras en la lengua indígena de la comunidad que has trabajado hasta el momento (los nombres de los personajes y los tipos de tierra). Si no recuerdas algún nombre puedes apoyarte leyendo.

Trabajando con tus estudiantes

En esta sesión comenzarás recordando los nombres en la lengua indígena de la comunidad de los distintos tipos de tierra: Tierra amarilla, tierra negra, tierra húmeda, tierra seca, tierra dura, tierra suave.

Utiliza distintos tipos de tierra en bolsas negras donde no se vea la tierra. Entrega las bolsas a los estudiantes y pide que las toquen y adivinen el tipo de tierra que es y qué color tiene.

Los estudiantes deben responder con tu ayuda el nombre de la tierra en la lengua indígena. Luego que abran la bolsa y vean si adivinaron el tipo de tierra que es.



Actividad 2

Nos movemos para aprender

* Antes de comenzar con tu sesión:

- ~ Consigue la mitad de una botella de plástico ancha o bolsas transparentes.
- ~ Busca un espacio cerca de la escuela donde haya tierra y en el que puedas hacer un agujero, puedes pedirle apoyo a algún padre o madre de familia.
- ~ Consigue herramientas que te permitan hacer un agujero de 30 cm de ancho y 30cm de profundidad.

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Lleva a tus estudiantes al espacio que has elegido para observar algunos colores de tierra, lleva contigo las herramientas para hacer el agujero, las bolsas o los botes.
- ~ Pregunta a tus estudiantes: *¿De qué color es la tierra? ¿Si hacemos algún agujero será el mismo color de tierra?* Escucha sus respuestas, invítalos a que toquen la tierra y que te cuenten si es suave, dura, arenosa, húmeda o seca y si saben cómo se llama ese tipo de tierra.
- ~ Coméntales que ahora realizarán un agujero entre todos para ver si la tierra que está arriba es del mismo color que la que está abajo, pídeles que observen con sus lentes.
- ~ Cuando el agujero esté hecho, pídele a tus estudiantes que observen detenidamente y que toquen los distintos tipos de tierra.
- ~ Por cada color de tierra que hayan conseguido llenen los botes o bolsas por separado. Ten en cuenta que necesitarán para la siguiente sesión estos tipos de tierra, reúnan una suficiente cantidad de material.



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Mientras observan la tierra permite que tus estudiantes se expresen en su variante y anota todas las palabras que sean distintas a tu variante y utilízalas al comunicarte con ellos. También puedes compartir como dices tú esas palabras en tu variante.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *¿De qué color es la tierra?*
- *¿Si hacemos algún agujero, será el mismo color de tierra?*
- *Toquen la tierra ¿es suave, dura, arenosa? ¿ es húmeda o seca? - ¿Sabes cómo se llama ese tipo de tierra?*
- *Vamos a hacer un agujero*
- *Observen y toquen.*

Escribe tal cual escuches la traducción en tu libreta, graba la pronunciación para que en otro momento puedas seguir practicando las veces que sea necesaria.

Ten a la mano la lista de tipos de tierra que hay en la comunidad en la lengua indígena, por ejemplo: Tierra amarilla, negra, húmeda, seca, dura, suave.

Trabajando con tus estudiantes

Lleva tu libreta donde has anotado las traducciones, y cuando sea el momento realiza las preguntas. Repite 2 o 3 veces según lo consideres, puedes iniciar respondiendo tú si fuera necesario, y trata de identificar palabras que ya conozcas. Cuando haya silencio realiza la siguiente pregunta.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Prepara tus materiales como indica la actividad general, botes o bolsas de plástico para poner los tipos de tierra. Averigua cómo se dice en la lengua indígena de la comunidad las siguientes frases:

- *¿Cómo es la tierra arriba?*
- *¿Cómo es la tierra abajo?*

Ten a mano la lista de los nombres de los tipos de tierra en la lengua indígena de la comunidad.

Trabajando con tus estudiantes

Cuando todos estén observando las capas de tierra en el agujero pregúntales en la lengua indígena de la comunidad:

¿Cómo es la tierra arriba? ¿Cómo es la tierra abajo?

Tus estudiantes deben responder en lengua indígena con tu ayuda, por ejemplo: *Tierra amarilla, negra, húmeda, seca, dura, suave.*

Ten en cuenta que cada lengua indígena tiene formas distintas de ordenar las frases. Por eso es muy importante tu investigación previa. Al mismo tiempo que enseñas a tus estudiantes tú también aprenderás más sobre la lengua indígena de la comunidad.





Utiliza la imagen de los personajes para hacer las preguntas. Además, toca la tierra para animar a los estudiantes a que también observen, toquen, sientan la tierra y con eso poder responder a las preguntas. De esta manera, aunque no comprendas todo lo que dicen, permites que tus estudiantes hablen sobre el tema.

En todo momento aprovecha los conocimientos que tienen tus estudiantes sobre su lengua para aprender con ellos.

Actividad 3

Dialogamos lo aprendido

✦ **Antes de comenzar con tu sesión:**

- ~ Ten a la mano los botes llenos de los distintos tipos de tierra, además de las bolsitas que ellos llevaron de su casa.
- ~ Lleva tarjetas de papel, marcadores y masking.

✦ **Trabajando con tus estudiantes:**

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Esta actividad es para cerrar la sesión reforzando los aprendizajes. Para eso regresen al salón, hagan un círculo con sus mesas y coloca los botes de tierra en el centro para que estén visibles para todos. Pregúntales *¿Son del mismo color? ¿Cuántos colores ven? ¿Saben cómo se llama ese tipo de tierra?*
- ~ Entre todos dialoguen cómo se llama cada tipo de tierra que llevaron al salón para poner esos nombres en las etiquetas. Si en tu grupo hay estudiantes que ya puedan trazar letras o imitar la escritura puedes darles un ejemplo escrito y que copien los nombres en las etiquetas. Los estudiantes más pequeños o con menor habilidad para escribir pueden remarcar las letras con colores. Pega las etiquetas al bote correspondiente. Al final, lee señalando los textos y que tus estudiantes lo repitan contigo.
- ~ También pregúntales: *Además de la tuza ¿Qué otros animales conocen que viven bajo la tierra?* Por ejemplo: topo, conejo, lombriz, gusano o culebra.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Antes de la sesión

Investiga los nombres de algunos animales que viven en la tierra, en la variante de tus estudiantes.

Trabajando con tus estudiantes

Durante el diálogo dale a tus estudiantes la libertad para expresarse en su variante y si escuchas una palabra que no entiendes pregunta su significado y agrégala a tu lista. Utiliza las palabras que ya aprendiste en la variante de tus estudiantes para comunicarte con ellos.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Lleva una imagen de Ik
Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *¿Son del mismo color?*
- *¿Cuántos colores se ven?*
- *¿Cómo se llama ese tipo de tierra?*
- *¿Qué otros animales viven bajo la tierra?*

También pregunta por los nombres de los animales que viven en la tierra de la comunidad, por ejemplo: topo, conejo, lombriz, gusano, culebra.

Recuerda escribir la traducción tal cual entiendas, graba la pronunciación para que puedas seguir practicando.

Trabajando con tus estudiantes

Para que se lleve a cabo el diálogo repite 2 o 3 veces la pregunta en la lengua indígena, usa alguna de las imágenes de los personajes simulando que es el personaje quien hace la pregunta.

Escucha a tus estudiantes y trata de identificar algunas palabras que ya conozcas.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Investiga algunos nombres de animales que viven en la tierra en la lengua indígena de la comunidad. Por ejemplo: topo, conejo, lombriz, gusano, culebra.

Trabajando con tus estudiantes

Anota en las etiquetas los nombres de la tierra en la lengua indígena de la comunidad.

Cuando estés dialogando con tus estudiantes utiliza los nombres que aprendieron en lengua indígena: tierra amarilla, negra, húmeda, seca, dura, suave. Anímalos a que los mencionen en su participación. Es importante que tus estudiantes sientan que valoras cuando intentan decir las palabras en lengua indígena, felicítalos.

En la pregunta *¿Qué otros animales conocen que viven bajo la tierra?* Enséñales los nombres que investigaste en la lengua indígena de la comunidad, por ejemplo: topo, conejo, lombriz, gusano, culebra. Si no conocen estos animales muéstrales alguna imagen de ellos.

Anota estos nombres en una hoja porque te servirán en la siguiente sesión.





Cuando preguntes *¿Qué otros animales conocen que viven bajo la tierra?* puedes compartirle lo que tú investigaste, permite que ellos también te compartan lo que saben. Anota estos nombres en una hoja porque te servirán en la siguiente sesión.

Puede que no comprendas lo que tus estudiantes están diciendo, pero valora que tienen un momento para platicar en su lengua materna indígena.

SESIÓN 4

¿Qué lograrán los estudiantes en esta sesión?

→ Plasmar en un dibujo los distintos colores de tierra que hay en la comunidad.

¿Qué actividades realizarás en la lengua indígena de los estudiantes?

Actividad I

Recordamos entre todos

* Antes de comenzar con tu sesión:

~ Plasmar en un dibujo los distintos colores de tierra que hay en la comunidad.

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

~ Sentados en círculo enséñales a tus estudiantes los botes de tierra, y pídeles que te cuenten *¿Qué hicimos la clase anterior? ¿Qué colores de tierra observaron? ¿Cómo se llaman? ¿Recuerdan qué otros animales que viven en la tierra dijimos la vez pasada?*



Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

Cuando estén recordando la sesión anterior ten en cuenta integrar las palabras que aprendiste en la variante de tus estudiantes.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *¿Qué hicimos la clase anterior?*
- *¿Qué colores de tierra observaron? ¿Cómo se llama ese tipo de tierra?*
- *¿Recuerdan qué otros animales que viven en la tierra dijimos la vez pasada?*

Anota la traducción tal cual la entiendas, y pide que te graben la pronunciación para que puedas practicar.

Trabajando con tus estudiantes

Realiza las preguntas en la lengua indígena, lleva tu libreta donde has anotado las traducciones, cuando sea el momento realiza la pregunta. Repite 2 o 3 veces según lo consideres, y cuando haya silencio realizas la siguiente pregunta.

Utiliza la imagen de los personajes para hacer las preguntas y así la plática de los estudiantes sea sobre el tema, y aunque no comprendas al menos puedes garantizar que se hable sobre ello.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a la mano los botes y la lista en lengua indígena de los nombres de los tipos de tierra: *tierra amarilla, negra, húmeda, seca, dura, suave*; así como los nombres de los animales que mencionaste la sesión pasada: *topo, conejo, lombriz, gusano, culebra*. Lleva imágenes de estos animales.

Trabajando con tus estudiantes

Recuerda los nombres de los tipos de tierra que están en los botes. Uno por uno tus estudiantes van a “jugar a leer” las etiquetas que pegaste en los botes. Es decir, van a señalar la etiqueta mientras dicen lo que está escrito que ya conocen. Luego desordena los botes y vuelve a pedirles que lo “lean” otra vez.

Cuando recuerden a los animales muéstrales las imágenes y diles su nombre en lengua indígena: *topo, conejo, lombriz, gusano, culebra*. Después de repetirlo todos juntos que lo diga cada estudiante por turnos.

Ayúdales a pronunciar bien los nombres. Recuérdales que están aprendiendo una lengua nueva y que a todos les cuesta al principio pero poco a poco irán aprendiendo estas palabras.



Actividad 2

Producto final

* Antes de comenzar con tu sesión:

- ~ Lleva los botes que llenaron de tierra en la sesión anterior.
- ~ Consigue un bote de plástico cortado a la mitad para cada estudiante que tengas y palitos de madera o ramas.
- ~ Dibuja en hojas blancas los siguientes animales: topo, conejo, lombriz, gusano, culebra. Si tus estudiantes mencionaron algún otro animal también llévalo dibujado.

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

- ~ Coloca los botes con tierra al centro de la mesa. Pídele a tus estudiantes que elijan un tipo de tierra. Entrega a cada estudiante un bote para que lo llenen de la tierra que escogieron. Calcula que sea una cantidad considerable que permita que alcance para los que vayan a elegir esa misma tierra, mientras estén llenando sus botes pídeles que sientan la textura.
- ~ Ahora van a escribir en etiquetas el nombre de la tierra que eligieron para pegarlo en su bote. Si en tu grupo hay estudiantes que ya puedan trazar letras o imitar la escritura puedes darles un ejemplo escrito y que copie el nombre en la etiqueta, los estudiantes más pequeños o con menor habilidad para escribir pueden remarcar las letras con colores.
- ~ Muéstrales los dibujos de los animales que has preparado para ellos, diles que elijan uno. Que coloreen el dibujo y lo recorten. Con tu ayuda peguen el dibujo del animal a un palito o rama. Este palito lo colocarán dentro del bote. Cuando todos tengan listo su bote estarán preparados para la actividad de integración.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Trabajando con tus estudiantes

En esta actividad ya tienes más palabras en la variante de tus estudiantes que puedes utilizar para dar instrucciones o preguntas con ellos. Cuando digan palabras que no entiendas pregúntales que significa y anótalo en tu diario.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- Van a poner tierra en sus botes.
- ¿Cómo es cada tierra?
- Van a elegir un animal, ¿Cuál quieren?

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Ten a mano la traducción en la lengua indígena de la comunidad de los tipos de tierra y los animales que viven bajo tierra.



Recuerda que tienes que anotar la traducción tal cual la entiendas, y pide que te graben la pronunciación para que puedas practicar.

Ten a la mano tu libreta donde has anotado la traducción de los tipos de tierra, así como la lista de animales que viven bajo tierra.

Trabajando con tus estudiantes

Mientras estén llenando sus botes pídeles en la lengua indígena que te cuenten cómo es cada tierra.

La etiqueta de su bote la van a escribir en su lengua indígena, ayuda a los más avanzados con un ejemplo para copiar y a los que no saben escribir aún escribe tú el nombre y que ellos lo remarquen con color.

Cuando toque elegir a su animal enséñales la imagen y diles en su lengua indígena: *Van a elegir un animal, ¿Cuál quieren?*

Recuerda que estás dando un momento para que tus estudiantes puedan hacer uso de su lengua indígena. Permite que ellos noten tu interés en querer aprender algunas palabras al tratar tú de dar la indicación en la lengua indígena.

Trabajando con tus estudiantes

Cuando estén dialogando y observando los botes de tierra pide a tus estudiantes que nombren cómo es cada tierra en la lengua indígena de la comunidad, por ejemplo: *Tierra amarilla, negra, húmeda, seca, dura, suave.*

La etiqueta de su bote la van a escribir en lengua indígena, ayuda a los más avanzados con un ejemplo para copiar y a los que no saben escribir aún escribe tú el nombre y que ellos lo remarquen con color.

Cuando muestres los dibujos de animales para elegir uno, enséñales como se llaman en la lengua indígena de la comunidad. Repite junto a tus estudiantes varias veces para que aprendan a pronunciarlo.

Mótilos a seguir aprendiendo palabras nuevas en la lengua indígena de la comunidad, diles que a tí también te cuesta aprenderla.

Actividad 3

Integración

* Antes de comenzar con tu sesión:

~ Que cada estudiante tenga su producto final para realizar la integración.

* Trabajando con tus estudiantes:

Esta actividad la debes de realizar en la lengua indígena de tus estudiantes.

~ Ahora es momento de que cada estudiante presente su producto final. Por turnos muestran su bote con el animal que eligieron y van a decir:

· *Yo soy (mencionan el animal que eligieron)*

· *La tierra donde yo vivo es: (mencionan cómo es la tierra del bote)*

~ Puedes comenzar dando tú el ejemplo.

~ Para finalizar pregúntales: *¿Qué te gustó más de esta actividad? ¿Qué aprendiste?* Por último, felicítalos por todo el trabajo realizado.

Si hablas una variante lingüística diferente a la de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pregunta a alguien de la comunidad cómo se dice lo siguiente en su variante:

- *Yo soy (mencionan el animal que eligieron)*

- *La tierra donde yo vivo es: (mencionan cómo es la tierra del bote)*

Trabajando con tus estudiantes

En este momento de integración utiliza las frases que investigaste y todas las palabras que has aprendido en la variante de tus estudiantes para que ellos te puedan entender bien y se expresen en su variante.

Si no hablas la lengua indígena de tus estudiantes

Antes de la sesión

Pídele a alguien que hable la lengua indígena de los estudiantes que te diga cómo se dice:

- *Van a presentar su trabajo*

- *Van a decir: Yo soy, La tierra donde yo vivo es:*

Recuerda que tienes que anotar la traducción tal cual la entiendas, y pide que te graben la pronunciación para que puedas practicar.

Ten a mano la traducción en lengua indígena de los tipos de tierra y de los animales que viven bajo tierra.

Si tú y tus estudiantes no hablan la lengua indígena de la comunidad

Antes de la sesión

Busca la traducción en la lengua indígena de la comunidad de las siguientes frases:

- *Yo soy*

- *La tierra donde yo vivo es*

Ten a mano la traducción de los tipos de tierra y de los nombres de los animales que viven bajo tierra.



Trabajando con tus estudiantes

Dile a tus estudiantes en su lengua indígena que: Van a presentar su trabajo.

Dales la indicación en la lengua indígena de lo que Van a decir:

- *Yo soy (mencionan el animal que eligieron)*
- *La tierra donde yo vivo es: (mencionan cómo es la tierra del bote)*

Escucha a tus estudiantes, seguramente podrás identificar algunas palabras que ya conozcas. Puedes grabar lo que dicen y pedir a alguien más que te cuente qué fue lo que dijeron.

Al final realiza las preguntas de cierre y felicítalos por todo el trabajo realizado.

Trabajando con tus estudiantes

Realiza la actividad utilizando las frases y palabras en lengua indígena que has investigado.

Cuando los estudiantes pasen a exponer su producto dirán:

- *Yo soy (mencionan el animal que eligieron)*
- *La tierra donde yo vivo es: (mencionan cómo es la tierra del bote)*

Ayúdalos a pronunciar los nombres que están aprendiendo en lengua indígena. Cuando un estudiante diga el nombre de su animal todos pueden repetirlo igualmente con el tipo de tierra.

Al final realiza las preguntas de cierre y felicítalos por todo el trabajo realizado.

